

Descrizione del prodotto e suo funzionamento

SB40A01KNX è un pulsante KNX® a 4 canali che può essere configurato per la gestione di comandi di on/off, dimmer, tapparelle e veneziane, esecuzione ed apprendimento di scenari, sequenze di oggetti, etc..

Il dispositivo include un termostato a 2 stadi con controllore PI integrato per il pilotaggio di apparecchiature di riscaldamento e raffrescamento, valvole, fan coil a 2 e 4 tubi, etc..

Il dispositivo è dotato di un connettore a 2 vie sul lato posteriore configurabile come ingresso digitale o analogico; è infatti possibile collegare al dispositivo una sonda NTC (codice electron TS01A01ACC o TS01B01ACC – non inclusa) per ottenere direttamente la misura della temperatura.

Il dispositivo include una barra a led RGB sul lato frontale per la visualizzazione di stati o altre grandezze disponibili sul bus KNX.

SB40A01KNX è installabile su scatola Italiana 2 moduli, su scatola Tedesca o Inglese

Il dispositivo include l'interfaccia di comunicazione KNX.

Programma applicativo ETS

Scaricabile dal sito: www.electron.com

Numeri massimi indirizzi di gruppo: **120**

Corrisponde al numero massimo di indirizzi di gruppo diversi che il dispositivo è in grado di memorizzare.

Numeri massimi associazioni: **160**

Corrisponde al numero massimo di associazioni tra oggetti di comunicazione e indirizzi di gruppo che il dispositivo può memorizzare

Dati tecnici**Alimentazione**

Via bus EIB/KNX	21..32V DC
Corrente assorbita EIB/KNX	< 10 mA

Ingresso posteriore – configurazione digitale

Per contatti privi di potenziale (contatti puliti)

Lunghezza massima cavi: ≤ 10 m (cavo intrecciato)

Tensione di scansione: 3,3 V DC (generata internamente)

Ingresso posteriore – config. analogica sonda temperatura

Collegabile a sonda NTC electron codice:

TS01A01ACC (intervallo misura -20°C to +100°C)

TS01B01ACC (intervallo misura -50°C to +60°C)

Massima lunghezza cavi: ≤ 20 m (cavo intrecciato)

Dati meccanici

Involucro:	materiale plastico (PC-ABS)
Dimensioni:	(W x H x D) 55 x 55 x 37 mm
Peso:	ca. 50g

Sicurezza elettrica

Grado di protezione: IP20 (EN 60529)

Bus: tensione di sicurezza SELV 21..32 V DC

Riferimenti normativi: EN50491-3

Soddisfa la direttiva di bassa tensione 2014/35/EU

Compatibilità elettromagnetica

Riferimenti normativi: EN 50491-5-1 e EN 50491-5-2

Soddisfa la direttiva di compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU

Condizioni di impiego

Riferimenti normativi:	EN 50491-2
Temperatura operativa:	-5 °C + 45 °C
Temperatura di stoccaggio:	- 20 °C + 55 °C
Umidità relativa:	max. 90% (non condensante)
Ambiente di utilizzo:	interno, luoghi asciutti

Certificazioni

KNX

Istruzioni di montaggio

1. Cover estetica
2. Vite di fissaggio del dispositivo al telaio
3. Dispositivo
4. Placca (non inclusa)
5. Viti di fissaggio del telaio alla scatola da incasso
6. Telaio
7. Scatola da incasso

EN**Product and application description**

SB40A01KNX is a KNX® tactile 4 channel push button which can be configured to manage on/off commands, dimming, shutters and venetians control, scene recall and control, sequences of 3 objects, etc;

Device includes a 2 stage Room Temperature Controller with integrated PI to control heating and cooling equipments, valves, 2 and 4 pipes fan coils; etc..

Device has a rear connector (2 poles) configurable as digital or analog input; It's possible to connect a NTC temperature probe (electron codes TS01A01ACC or TS01B01ACC - not included) to have a direct temperature measurement.

SB40A01KNX has a RGB led bar on the front side in order to visualize feedbacks or other values available over the KNX bus.

SB40A01KNX is intended to be used in British Box, German Box or Italian 2 module box.

Device is equipped with KNX communication interface.

DE**Beschreibung des Produkts und seine Funktionen**

SB40A01KNX ist eine 4-kanalige KNX®-Taste, die sich konfigurieren lässt, um Ein/Aus-, Dimmer-, Rolladen- und Jalousiebefehle, Szenenausführung und -lern, Objektfolgen usw. zu verwalten.

Das Gerät verfügt über einen 2-stufigen Thermostat mit integriertem PI-Regler zur Steuerung von Heiz- und Kühlgeräten, Ventilen, 2- und 4-rohrige Gebläsekonvektoren, usw.

Das Gerät ist auf der Rückseite mit einem 2-poligen Stecker ausgestattet, der sich als digitaler oder analoger Eingang konfigurieren lässt; es ist sogar möglich, einen NTC-Fühler (Elektronenkode TS01A01ACC oder TS01B01ACC - nicht im Lieferumfang enthalten) an das Gerät anzuschließen, um eine direkte Temperaturmessung durchzuführen.

Das Gerät verfügt über eine RGB-LED-Leiste an der Vorderseite zur Anzeige von Zuständen oder anderen Größen, die am KNX-Bus zur Verfügung stehen.

SB40A01KNX lässt sich auf italienischer Box mit 2 Modulen, auf deutscher oder englischer Box installieren

Das Gerät enthält die KNX Kommunikationsschnittstelle.

ES**Descripción del producto y su funcionamiento**

SB40A01KNX es un pulsador KNX® de 4 canales que se puede configurar para la gestión de mandos de on/off, dimmer, persianas enrollables y mallorquinas, ejecución y aprendizaje de escenarios, secuencia de objetos, etc..

El dispositivo incluye un termostato de 2 estadios con controlador PI integrado para el pilotaje de aparatos de caleamiento y enfriamiento, válvulas, fan coil de 2 y 4 tubos, etc..

El dispositivo está configurado por un conector de 2 vías en el lado posterior configurable como entrada digital o analógica, se puede conectar al dispositivo una sonda NTC (código electron TS01A01ACC o TS01B01ACC – no incluida) para obtener directamente la medida de la temperatura.

El dispositivo incluye una barra de led RGB en el lado frontal para la visualización de estados u otros tamaños disponibles en el bus KNX.

SB40A01KNX se puede instalar en caja Italiana 2 módulos, en caja Alemana o Inglesa

El dispositivo incluye la interfaz de comunicación KNX.

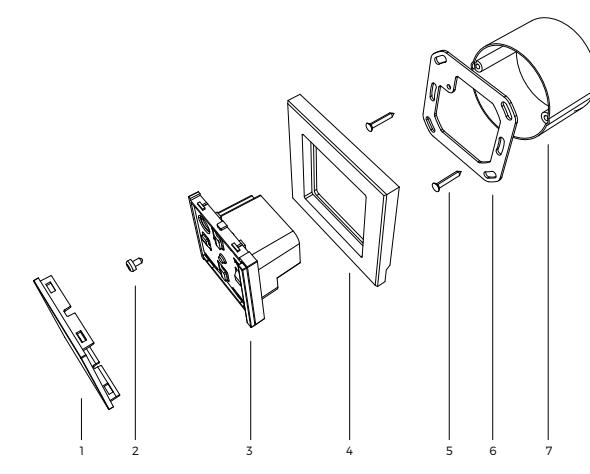
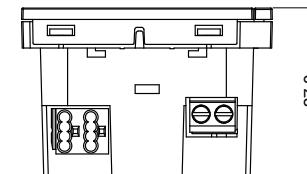
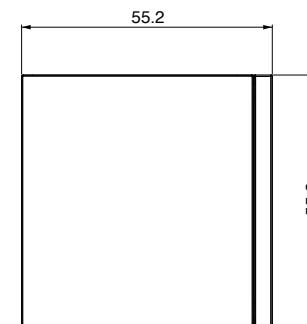
SB40AxxKNX**3025**

Pulsante KNX 4 canali + Termostato

KNX Switch 4 channels + Thermostat

KNX Taste 4-Kanalige + Thermostat

Pulsador KNX 4 canales + Termostato

**ETS Application program**

See electron website: www.electron.com

Maximum number of group addresses: **120**

This is the maximum number of different group addresses the device is able to memorize.

Maximum number of associations: **160**

This is the maximum number of associations between communication objects and group addresses the device is able to store.

ETS-Anwendungsprogramm

Herunterladbar von der Website: www.electron.com

Maximale Anzahl von Gruppenadressen: **120**

Entspricht der maximalen Anzahl unterschiedlicher Gruppenadressen, die das Gerät speichern kann.

Maximale Anzahl von Assoziationen: **160**

Entspricht der maximalen Anzahl von Assoziationen zwischen Kommunikationsobjekten und Gruppenadressen, die das Gerät speichern kann.

Technical Data**Power Supply:**

Via bus EIB/KNX cable **21..32V DC**

Current Consumption EIB/KNX **< 10mA**

Rear Input - digital mode

For free potential contacts (dry contacts)

Max. length of Connecting Cables: ≤ 10 m (twisted cable)

Voltage Scanning: 3,3 V DC (internally generated)

Rear input - analog mode for temperature probe

For NTC temperature probe electron code

TS01A01ACC (range from -20°C to +100°C)

TS01B01ACC (range from -50°C to +60°C)

Max. length of connecting Cable: ≤ 20 m (twisted cable)

Mechanical data

Case: plastic (PC-ABS)

Dimensions: (W x H x D) 55 x 55 x 37 mm

Weight (with glass): approx. 50 g

Electrical Safety

Degree of protection: IP20 (EN 60529)

Bus: safety extra low voltage SELV 21..32 V DC

Reference standards: EN 50491-3

Compliant with low voltage directive 2014/35/EU

Compatibility elettromagnetica

Reference standards: EN 50491-5-1 / EN 50491-5-2

Compliant with electromagnetic compatibility directive 2014/30/EU

Environmental Specification

Reference standards: EN 50491-2

Operating temperature: -5 °C + 45 °C

Storage temperature: - 20 °C + 55 °C

Relative humidity: max. 90% (not condensing)

Installation environment: indoor, dry places

Certifications**KNX****Mounting instructions**

1. Aesthetic cover
2. Device fixing screw to metal frame
3. Device
4. Plate (not included)
5. Metal frame fixing screw to inwall box
6. Frame
7. Inwall box

Technische Daten**Speisung**

Über Bus EIB / KNX **21..32V DC**

Stromaufnahme EIB / KNX **< 10mA**

Hinterer Eingang - digitale Konfiguration

Für potentialfreie Kontakte (saubere Kontakte)

Maximale Kabellänge ≤ 10 m (geflochtenes Kabel)

Abtastspannung: 3,3 V DC (intern erzeugt)

Hinterer Eingang - analoge Konfig. Temperatursonde

Anschließbar an NTC-Sonde, electron Code:

TS01A01ACC (Bereich -20 °C bis + 100 °C)

TS01B01ACC (Bereich -50 °C bis + 60 °C)

Maximale Kabellänge: ≤ 20 m (geflochtenes Kabel)

Mechanische Daten

Gehäuse: Kunststoff (PC-ABS)

Abmessungen: (B x H x T) 55 x 55 x 37 mm

Gewicht: ca. 50 g

Elektrische Sicherheit

Schutzgrad:

Posizione indicatori ed elementi di comando**Vista frontale**

- [1] Pulsante superiore
- [2] Pulsante destro
- [3] Pulsante inferiore
- [4] Pulsante sinistro

Vista Posteriore

- [1] Connettore a vite a 2 vie per ingresso digitale / sonda NTC
- [2] Pulsante di programmazione EIB/KNX
- [3] Led di programmazione EIB/KNX
- [4] Connettore EIB/KNX

Avvertenze per l'installazione

L'apparecchio deve essere impiegato per installazione fissa in interno, ambienti chiusi e asciutti.

ATTENZIONE

- Il dispositivo deve essere installato mantenendo una distanza minima di 4 mm tra le linee in tensione non SELV (230V) e i cavi collegati al bus EIB/KNX.
- Il dispositivo non deve essere collegato a cavi in tensione e mai ad una linea a 230V.
- L'apparecchio deve essere installato e messo in servizio da un installatore autorizzato.
- Devono essere osservate le norme in vigore in materia di sicurezza e prevenzione antinfortunistica.
- L'apparecchio non deve essere aperto. Eventuali apparecchi difettosi devono essere fatti pervenire alla sede competente.
- La progettazione degli impianti e la messa in servizio delle apparecchiature devono sempre rispettare le norme e le direttive cogenti del paese in cui i prodotti saranno utilizzati.
- Il bus KNX permette di inviare comandi da remoto agli attuatori dell'impianto. Verificare sempre che l'esecuzione di comandi a distanza non crei situazioni pericolose e che l'utente abbia sempre segnalazione di quali comandi possono essere attivati a distanza.

Sonde di temperatura**TS01A01ACC**

ATTENZIONE: Mantenere 6 mm di distanza da cavi in tensione!

Tolleranza della resistenza NTC	± 3%
Intervallo di misura	-20°C ÷ +100°C
Cavo	2 fili singolo isolamento
Colore dei cavi	Nero
Colore NTC	Nero

TS01B01ACC

ATTENZIONE: Mantenere 3 mm di distanza da cavi in tensione!

Tolleranza della resistenza NTC	± 2%
Intervallo di misura	-50°C ÷ +60°C
Cavo	2 fili singolo isolamento
Colore dei cavi	Bianco
Colore NTC	Bianco

Come rimuovere il pulsante

Utilizzare un cacciavite sottile. Infilare per 2/3 mm la punta tra la cover e la barra RGB e ruotare verso destra. Ripetere l'operazione sul lato basso. In caso la cover non fuoriesca ripetere l'operazione senza forzare.

NON usare la punta del cacciavite nella zona centrale per rimuovere il tasto. Usare la punta del cacciavite nelle zone indicate (A/B), per rimuovere il tasto.

EN**Indicators and control elements****Front view**

- [1] Upper button
- [2] Right button
- [3] Lower button
- [4] Left button

Rear view

- [1] Two poles terminal connector for digital input / NTC probe
- [2] EIB/KNX programming button
- [3] EIB/KNX programming led
- [4] EIB/KNX terminal block

Installation instruction

The device may be used for permanent indoor installations in dry locations within wall box mounts.

WARNING

- Device must be installed keeping a minimum distance of 4 mm between electrical power line (mains) and input cables or red / black bus cable.
- The device must not be connected to 230V cables.
- The device must be mounted and commissioned by an authorized installer.
- The applicable safety and accident prevention regulations must be observed.
- The device must not be opened. Any faulty devices should be returned to manufacturer.
- For planning and construction of electric installations, the relevant guidelines, regulations and standards of the respective country are to be considered.
- KNX bus allows you to remotely send commands to the system actuators. Always make sure that the execution of remote commands do not lead to hazardous situations, and that the user always has a warning about which commands can be activated remotely.

Temperature Probes**TS01A01ACC**

WARNING: keep at least 6 mm from all live parts!

NTC resistance tolerance	± 3%
Measure range	-20°C ÷ +100°C
Cable	2 wire single insulation
Cable colour	Black
NTC colour	Black

TS01B01ACC

WARNING: keep at least 3 mm from all live parts!

NTC resistance tolerance	± 2%
Measure range	-50°C ÷ +60°C
Cable	2 wire single insulation
Cable colour	White
NTC colour	White

How to remove the button

Use a thin screwdriver. Insert it for 2/3 mm between the cover and the RGB bar and move right. Repeat on the low side. If the cover does not come out repeat the operation without forcing.

DONT use the tool in the middle to remove the button. To remove the button use a tool in the two points (A/B) as shown in the drawing.

For further information please visit [www.electron.com](http://www.eelectron.com)

DE**Position der Indikatoren und Bedienelemente****Vorderansicht**

- [1] Obere Taste
- [2] Rechte Taste
- [3] Untere Taste
- [4] Linke Taste

Rückansicht

- [1] 2-poliger Digitalstecker für Digital-Eingang / NTC-Sonde
- [2] Programmertaste EIB/KNX
- [3] Programmier-Led EIB/KNX
- [4] Stecker EIB/KNX

Installationshinweise

Das Gerät muss für die Inneninstallation in geschlossenen und trockenen Umgebungen verwendet werden.

ACHTUNG

- Das Gerät muss so installiert werden, dass ein Mindestabstand von 4 mm zwischen den Nicht-SELV (230 V) -Netzspannungsleitungen und den am EIB / KNX-Bus angeschlossenen Kabeln eingehalten wird
- Das Gerät darf nicht an unter Spannung stehende Leitungen und niemals an eine 230V-Leitung angeschlossen werden.
 - Das Gerät muss von einem autorisierten Installateur installiert und in Betrieb genommen werden.
 - Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.
 - Das Gerät darf nicht geöffnet werden. Defekte Geräte müssen an die zuständige Zentrale geschickt werden.
 - Anlagenplanung und Inbetriebnahme der Anlage müssen immer den Normen und Richtlinien des Landes entsprechen, in dem die Produkte verwendet werden.
 - Über den KNX-Bus können Fernsteuerbefehle an die Anlagenaktoren gesendet werden. Überprüfen Sie immer, dass ferngesteuerte Befehle keine gefährlichen Situationen verursachen und dass der Benutzer immer anzeigen kann, welche Befehle aus der Ferne aktiviert werden können.

Temperatursonden**TS01A01ACC**

WARNUNG: mindestens 3 mm von allen spannungsführenden Teilen entfernt bleiben!

NTC Widerstandstoleranz	± 3%
Messbereich	-20°C ÷ +100°C
Kabel	2-Leiter-Einzelisolierung
Kabelfarbe	Schwarz
NTC Farbe	Schwarz

TS01B01ACC

WARNUNG: mindestens 3 mm von allen spannungsführenden Teilen entfernt bleiben!

NTC Widerstandstoleranz	± 2%
Messbereich	-50°C ÷ +60°C
Kabel	2-Leiter-Einzelisolierung
Kabelfarbe	Weiß
NTC Farbe	Weiß

Wie Sie den Button entfernen können

Drücken Sie auf den Button wie auf dem Bild oben gezeigt und heben Sie die Oberfläche mit der Spitze eines Schraubenziehers vorsichtig an.

Achtung! Heben Sie die Oberfläche nicht in der Mitte an!
Um den Button zu entfernen heben Sie nur die auf dem Bild gezeichneten Oberflächen (A/B) vorsichtig an!

ES**Posición indicadores y elementos de mando****Vista frontal**

- [1] Pulsador superior
- [2] Pulsador derecho
- [3] Pulsador inferior
- [4] Pulsador izquierdo

Vista posterior

- [1] Conector con tornillo de 2 vías para entrada digital / sonda NTC
- [2] Pulsador de programación EIB/KNX
- [3] Led de programación EIB/KNX
- [4] Conector EIB/KNX

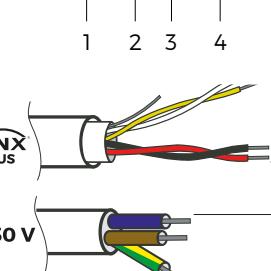
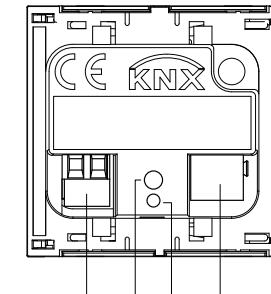
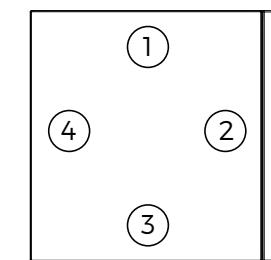
Advertencias para la instalación

El aparato se debe usar para instalación fija en interior, ambientes cerrados y secos.

ATENCIÓN

El dispositivo se debe instalar manteniendo una distancia mínima de 4 mm entre las líneas en tensión no SELV (230V) y los cables conectados al bus EIB/KNX

- El dispositivo no se debe conectar a cables en tensión y nunca a una línea de 230V.
- El aparato se debe instalar y poner en servicio por un instalador habilitado.
- Se deben cumplir con las normas en vigor en materia de seguridad y prevención de accidentes.
- El aparato no se debe abrir. Eventuales aparatos defectuosos se deben entregar en la sede competente.
- La proyección de las instalaciones y la puesta en servicio de los aparatos deben cumplir con las normas y con las directivas vigentes del país en el cual el producto se utilizará.
- El bus KNX permite enviar mandos de remoto a los actuadores de la instalación. Siempre controlar que la ejecución de mandos a distancia no genere situaciones peligrosas y que el usuario tenga siempre señalados los mandos que se pueden activar a distancia.

**TS01A01ACC**

TS01A01ACC

ATTENZIONE: mantenere 3 mm di distanza da cavi in tensione

Tolleranza della resistenza NTC	± 3%
Rango de medida	-20°C ÷ +100°C
Cable	2 cables aislamiento individual
Colores de los cables	Negro
Color NTC	Negro

TS01B01ACC

TS01B01ACC

WARNING: mantener 3 mm de distancia de cables en tensión

Tolleranza della resistenza NTC	± 2%
Rango de medida	-50°C ÷ +60°C
Cable	2 cables aislamiento individual
Colores de los cables	Blanco
Color NTC	Blanco